

# INFOBOLETÍN

## BOLETÍN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN PAÍSES BAJOS

59/2016



Catálogo de publicaciones del Ministerio [mecd.gob.es](http://mecd.gob.es)

Catálogo general de publicaciones oficiales [publicacionesoficiales.boe.es](http://publicacionesoficiales.boe.es)

**Director de la publicación:**

José Luis Mira Lema  
Consejero de Educación en Bélgica,  
Países Bajos y Luxemburgo

**Coordinadora:**

M<sup>a</sup> Concepción Fraga Seoane

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación:

<http://www.mecd.gob.es/paisesbajos/publicaciones-materiales/publicaciones.html>

**Fotografías :**

Portada: La Haya (archivo asesoría)

Contraportada: La Haya (archivo asesoría)



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

Subsecretaría  
Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General  
de Documentación y Publicaciones  
Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo

NIPO: 030-15-053-0

# INFOBOLETÍN MAYO 2016

## Índice

<b>ACTIVIDADES REALIZADAS</b>	
Jornada de formación para profesores de ELE en Leiden	<b>1</b>
Actividades del I. Cervantes. Entrega de premios del concurso de dibujo <i>Imaginando El Quijote</i>	<b>2</b>
<b>FORMACIÓN</b>	
Jornada de formación para profesores de ELE en Utrecht	<b>3</b>
<b>INFORMACIÓN</b>	
Cervantes en la Editorial y en las bibliotecas MECD	<b>4</b>
Cursos de verano en España del I. Cervantes	<b>5</b>
IV congreso internacional del Español en Salamanca	<b>6</b>
Formación en línea ofrecida por el INTEF	<b>7</b>
Carta de España, nuevo acceso	<b>8</b>
Agenda cultural de nuestra embajada en La Haya	<b>9</b>
Publicaciones redELE	<b>10</b>

## JORNADA DE FORMACIÓN PARA PROFESORES DE ELE EN LEIDEN

El pasado 15 de abril se celebró en el Visser`t Hooft Lyceum de Leiden, sede de la nueva sección española, una jornada de formación para profesores de ELE organizada por la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo en colaboración con la editorial SGEL. .

En dos talleres diferentes, la ponente Sarai López García expuso los siguientes temas dirigidos a profesores ELE:

- **Atención a la forma para no olvidar el contenido. Cómo trabajar la gramática en clase de ELE.**
- **Cómo hacer una clase a medida de los estudiantes: la importancia de la pantalla en la clase de ELE.**

Adjuntamos dos fotografías dela actividad



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

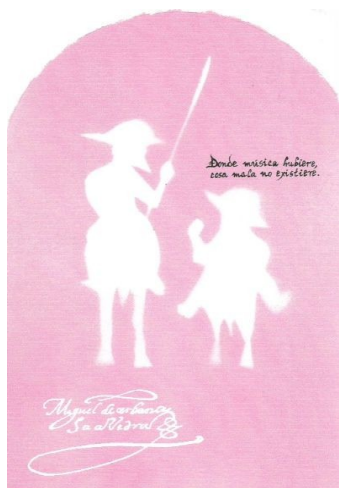


## ACTIVIDADES DEL INSTITUTO CERVANTES EN UTRECHT

El pasado 23 de abril se entregaron los premios a los ganadores del concurso de dibujo infantil y juvenil: Imaginando El Quijote, organizado por el Instituto Cervantes de Utrecht con la colaboración de las ALCE (Aulas de Lengua y Cultura española de Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo)

Las obras de todos los participantes, 120 dibujos, se expusieron en la sala de exposiciones del IC de Utrecht.

Desde aquí felicitamos a María Muñoz Coronado, bibliotecaria del Instituto Cervantes, por el gran éxito en la organización del concurso.



### **PRIMER PREMIO INFANTIL: DE 6 a 11 años**

Cayetana Pronk Serrano por *Don Quijote y los molinos*

### **ACCÉSIT**

Sofía Henk Palencia por *El Quijote a la carga*

María Iñiguez Rimada por *Don Quijote y Rocinante*

Laia Bruggink por *El Quijote con caballo*

Rubén Vastenburg Criado por *Don Quijote*

### **PREMIO JUVENIL: de 12 A 16 años**

Lola Balaya van der Hoek por *Un pañuelo con mil monedas de oro*

### **ACCÉSIT**

Antonio Ortiz González-Páramo por *Don Quijote de la Mancha*

Sandra Díaz García por *Don Quijote*



La ganadora de la categoría juvenil, Lola Balaya, junto a los miembros del jurado: Isabel Lorda, Directora del I. Cervantes, Conchita Fraga, asesora técnica de la Consejería de Educación, y María Muñoz, bibliotecaria

## JORNADA DE FORMACIÓN PARA PROFESORES DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

La Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo y el Instituto Cervantes organizan conjuntamente una jornada de formación el próximo 27 de mayo en la sede del Instituto Cervantes de Utrecht.

### **Sinopsis de la jornada:**

#### **La enseñanza del subjuntivo: un enfoque pragmático**

En este seminario se pretende dar una visión general de los usos del subjuntivo, abogando por una mayor intervención de las consideraciones pragmáticas como complemento a las meramente morfo-sintácticas o semánticas a la hora de explicarlo a los alumnos. También se propondrán una serie de ejercicios enfocados a desarrollar en el alumno el “sentimiento del subjuntivo”.

### **Profesor:**

**Carlos Sanz.** Es profesor de español en Alemania desde hace más de 20 años. Ha trabajado en universidades e instituciones públicas alemanas. También ha publicado materiales para la enseñanza del español como lengua extranjera.

### **Programa:**

**13:00—13:15** Inauguración de la Jornada de formación a cargo de Isabel-Clara Lorda Vidal, Directora del Instituto Cervantes de Utrecht y de Conchita Fraga, Asesora Técnica de la Consejería de Educación en Países Bajos.

**13:15 -14:30** La enseñanza del subjuntivo: un enfoque pragmático (1ª parte)

**14:30 -15:00** Pausa - Café

**15:00-16:30** La enseñanza del subjuntivo: un enfoque pragmático (2ª parte)

**Lugar de celebración:** Instituto Cervantes, Domplein, 3 3512 JC Utrecht

**Fecha límite de inscripción:** 23 de mayo de 2016

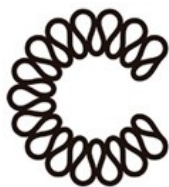
**Mas información e inscripción** [Aquí](#)



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO



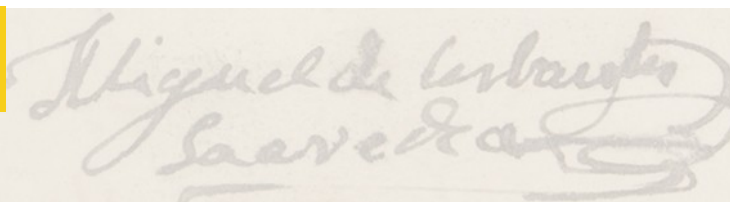
## CERVANTES EN LA EDITORIAL Y EN LAS BIBLIOTECAS MECD.



IV CENTENARIO  
DE LA MUERTE DE  
CERVANTES

Con motivo del **IV Centenario de la muerte de Cervantes**, la Subdirección General de Documentación y Publicaciones, de la Secretaría General Técnica, ha publicado el portal **“Cervantes en la Editorial y en las Bibliotecas del MECD”** con el propósito de dar la mayor difusión posible y poner al alcance de los ciudadanos las publicaciones que en torno a Cervantes y a su obra ha editado este Ministerio, así como los fondos cervantinos que albergan las colecciones bibliográficas de sus bibliotecas. Se quiere contribuir de esta forma al mejor homenaje que se puede hacer a un escritor: conocer su vida y su obra

Se puede acceder al portal desde [www.mecd.gob.es/mecd/mc/cervantes-editorial-bibliotecas](http://www.mecd.gob.es/mecd/mc/cervantes-editorial-bibliotecas) ; desde las páginas de la editorial y de cada biblioteca; y desde la página del IV Centenario, <http://400cervantes.es/> apartado “Cervantes digital”.



Cervantes en la Editorial y en las Bibliotecas del MECD



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

## CURSOS DE VERANO EN ESPAÑA DEL INSTITUTO CERVANTES

Como años anteriores, el Instituto Cervantes organiza para los meses de verano diversos cursos y actividades. Transcribimos la información:



Querido estudiante de español:

¿Sabías que puedes estudiar con el Instituto Cervantes en España? El Instituto Cervantes ofrece sus  **cursos de verano en Madrid** , durante julio y agosto de 2016: los cursos de Cultura, Turismo y Ocio.

Podrás practicar tu español y aprender sobre el arte, el cine, la música, la literatura y la historia de España e Hispanoamérica; una excelente oportunidad para el estudio y la diversión. Además de las clases por la mañana, por la tarde podrás practicar en el Taller de conversación y participar en las actividades culturales para conocer Madrid.

Hay dos tipos de curso: uno para niveles iniciales (A2-B1) y otro para los avanzados (B2-C1). Encontrarás todos los detalles del programa y los precios en [icerv.es/cursos\\_verano\\_madrid\\_2016.htm](http://icerv.es/cursos_verano_madrid_2016.htm).

Para cualquier consulta, **contacta con nosotros**. Estaremos encantados de informarte.

¡Te esperamos en Madrid! ¡No te pierdas la nueva edición de los Cursos de Cultura, Turismo y Ocio 2016 del Instituto Cervantes!



## IV CONGRESO INTERNACIONAL DEL ESPAÑOL EN SALAMANCA

### *Innovación, Tecnología y Comunicación en Español*

La Junta de Castilla y León y la Universidad de Salamanca, con la colaboración del Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX), el Instituto de Turismo de España (Turespaña), el Instituto Cervantes, la Real Academia Española, el Ayuntamiento de Salamanca, la Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español (FIAPE) y la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, organizan el IV Congreso Internacional del Español.

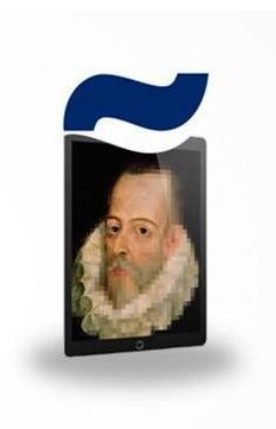
Bajo el rótulo, **Innovación, tecnología y comunicación en español**, este encuentro busca congregar a investigadores y profesionales de ámbitos tan dispares como la lingüística, la enseñanza, la literatura, la economía, y las nuevas tecnologías en torno a una preocupación común: el español y a la figura de Cervantes.

Coincidiendo con el IV Centenario de la muerte de Miguel de Cervantes, el Congreso del Español contará con un apartado cervantino que incluirá ponencias académicas sobre la obra del autor más universal en lengua castellana así como actividades complementarias para los hispanistas asistentes basadas en la figura de Cervantes.

**FECHAS:** 6, 7 y 8 de julio de 2016

**LUGAR:** Salamanca

**TODA LA INFORMACIÓN EN:** <http://www.congresoele2016.com/>  
[info@congresoele2016.com](mailto:info@congresoele2016.com)



## FORMACIÓN EN LÍNEA OFRECIDA POR EL INTEF

### ¿QUÉ ES moocintef?

Son

curso**s** online masivos y abiertos

ofertados por el

**intef**

Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado

para promover el desarrollo profesional docente

Están orientados al

### APRENDIZAJE SOCIAL

mediante:



Se desarrollan en:



¡Aprende, crea comunidad y consigue insignias digitales para tu Mochila de educaLAB!



educaLAB

Fuente: INTEF. Conceptualización y diseño: María Brea.

La inscripción está abierta a cualquier persona interesada en la temática del MOOC (sin hacer distinción por ámbito de trabajo o nacionalidad) y es totalmente gratuita.

Esta modalidad puede resultar de especial interés para:

- Asesores Técnicos Docentes del MECD en el Exterior
- Funcionarios Docentes en los Centros de Titularidad del Estado en el Exterior o ALCEs
- Profesorado en Centros de Convenio, Secciones Bilingües o ISAs (International Spanish Academies)
- Profesorado en el Programa de Profesores Visitantes en los Estados Unidos, Canadá y/o Alemania
- Profesorado de ELE o de programas bilingües que impartan contenidos curriculares en español
- Asociaciones profesionales, Departamentos de Español en universidades, etc.

El quinto de los MOOCs de 2016 es uno titulado Enseñar y evaluar la competencia digital, que tanto éxito tuvo en sus dos ediciones anteriores.



Más información e inscripciones en:

[http://mooc.educalab.es/courses/INTEF/INTEF162/2016\\_ED3/about](http://mooc.educalab.es/courses/INTEF/INTEF162/2016_ED3/about)

La actual oferta de cursos masivos se puede ver en su [plataforma MOOC](#).



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO

## CARTA DE ESPAÑA

Nuestros compañeros de la Sección de Empleo y Seguridad Social Países Bajos [paiseshijos@meys.es], nos informan del nuevo acceso a la revista digital **CARTA DE ESPAÑA**, incluimos la información por considerarlo de interés para todos los residentes

Desde el último trimestre de 2015 venimos trabajando en la actualización de la página de la revista [Carta de España](#), con el fin de trasladar todo su contenido al nuevo servidor en el directorio [www.meys.es](http://www.meys.es).

En este momento ya está accesible en Internet la nueva dirección de la edición digital de [Carta de España](#), con posibilidad de descargar el ejemplar de *diciembre* en formato pdf y artículos exclusivos para la web, junto a los contenidos de la edición impresa.

En breve estarán disponibles también en Internet los números correspondiente a los meses de enero, febrero y marzo de 2016. Disculpen el retraso en llegar hasta ustedes, pero seguimos trabajando para mejorar nuestra revista.

(Para acceder, pulsar la imagen)



## AGENDA CULTURAL DE NUESTRA EMBAJADA EN LA HAYA.

Destacamos lo más interesante de la:



### Fátima Miranda actúa en Classical: NEXT en Rotterdam

Del 25 al 28 de mayo.



### II Festival de cine español en Ámsterdam

Del 25 al 30 de mayo



### Cine español en el European Film Festival en Utrecht

La película La Isla Mínima se mostrará el 3 de junio.



### Intermezzo Flamenco: Ana Morales presenta "ReciclARTE"

Fiesta de los hispanohablantes, se celebra el 18 de junio de 2016 en el Instituto Cervantes de Utrecht.



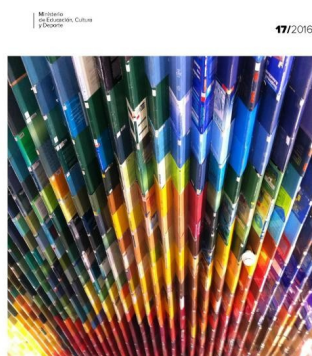
Más información pulsando [aquí](#)



## PUBLICACIONES redELE

Se acaban de añadir nuevos contenidos a la **BIBLIOTECA VIRTUAL**:  
(<http://www.mecd.gob.es/redele/Biblioteca-Virtual.html>)

### BIBLIOTECA VIRTUAL redELE



- Los turnos de apoyo en la conversación de estudiantes coreanos de ELE. **Alejandro Sánchez Sanabria**.
- Aplicación práctica del diccionario en la enseñanza-aprendizaje del español 2/L. **Elena Molinero Pinto**.
- El arte de vivir juntos: el recurso del cine para el desarrollo de la educación social y ciudadana en la clase de español. **Águeda Ruano Martínez**

### redELE REVISTA ELECTRÓNICA DE DIDÁCTICA ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA



- El artículo "La traslación sintáctica en el sintagma verbal: sobre las falsas adverbializaciones" escrito por **Girex Eloundou Eloundou**.
- La reseña bibliográfica sobre la publicación de Furió Blasco. E., Alonso Pérez. M., Martí, L. y Blanco Callejo, M. (2016). El español en entornos profesionales. Empresas, mercados, cultura. Madrid: Edinumen elaborada por **José María Cuenca**.

## Si desea recibir INFOBOLETÍN

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, por el que se distribuyen los anuncios de publicación de *InfoBoletín* (Boletín digital sobre la enseñanza del español en Países Bajos). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no nos interesan.

Por ello, si quiere recibir nuestro *InfoBoletín*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Países Bajos*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le llevará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *InfoBoletín* es:

<https://www.educacion.gob.es/listascorreo>

Asimismo tienen un enlace directo en la portada de nuestra página web (**Suscríbete**):

<http://www.mecd.gob.es/paisesbajos>

Para consultar el boletín de la Consejería de Educación en Bélgica y Luxemburgo, **Infoasesoría**, pinche [aquí](#)

### ANUNCIOS EN INFOBOLETÍN

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Países Bajos puede dirigirse a este correo

[asesoriaholanda.nl@mecd.es](mailto:asesoriaholanda.nl@mecd.es)

Frederiksplein, 34 –4º

1017XN Amsterdam

Tel: +31 (0)20 42 36 919

[www.mecd.gob.es/paisesbajos](http://www.mecd.gob.es/paisesbajos)

[asesoriaholanda.nl@mecd.es](mailto:asesoriaholanda.nl@mecd.es)

